

Persian-Urdu Lexicographical Interactions

- Transition from Persian to Urdu lexicography
- Persian influences in Urdu dictionaries

Essential/recommended readings

1. Shaharyar Naqvi, Farhang Navisi Dar Hind-o-Pakistan, Tehran University Press,1341
2. M.A. Ghani, A History of Persian Language and Literature at the Mughal Court: (Part I & II), Allahabad, U.P 1929-30.
3. Prof. Nabi Hadi, History of Indo-Persian Literature:
4. Syed Sabahuddin Abdul Rehman, Bazm-e-Mamlukia: Darul Musannifin, Shibli Academy, Azamgargh
5. Syed Sabahuddin Abdul Rehman, Bazm-e-Taimuria: Shibli Academy, Azamgarh.
6. Ali Asghar Hikmat, Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran wa Hind, Tehran University Press, 1965.
7. Reza Baraheni, Adabiat-e-Farsi dar Hind, Tehran: Nashr-e Markaz, 1980.
8. Muhammad Taqi Bahar, Sabk Shenasi (The Stylistics of Persian Prose & Poetry), Tehran University Press, 1958.
9. Dabir Siyāqi, Tarikh-e-Nasr-e-Farsi dar Hind, Amir Kabir Publications, 1975.
10. Parviz Natil Khanlari, Nasr-e-Farsi Dar Dora-e-Akheer, Tehran: Sokhan Publications, 1947.
11. Abdul Halim Sharar, Hindustan Mein Farsi Adab Ki Tareekh, Idara-e-Adabiyat-e-Urdu, Hyderabad, 1927.
12. Storey, C.A. Persian Literature: A Literary History. Luzac& Co., London, 1927.
13. Amir Khusrau. Khaliq-i- Bari. Nawal Kishore Press.
14. Barani, Ziauddin. Tarikh-i-Firozshahi. Asiatic Society, Calcutta, 1862.
15. Shams-i-Fakhri. Farhang-e-Jahangiri. Iran Culture House,
16. Husain, Syed Abdul. Burhan-e-Qatei and its Importance. Anjuman Taraqqi Urdu, New Delhi, 1950.
17. Platts, John T. A Dictionary of Urdu, Classical Hindi, and English. Oxford University Press, London, 1884.
18. Landau, Jacob M. Dictionary Making in Asia. Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 2001.

GENERIC ELECTIVES (GE-21): Introduction to modern Persian poetry**Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Introduction to modern Persian	4	3	1	0	12 th Pass	Nil

poetry						
--------	--	--	--	--	--	--

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To acquaint the students with the introduction to modern Persian poetry
2. To acquaint the students with the importance of modern Persian. The course also introduces key modern Persian poets and the specimens of their works, and their role in shaping modern Persian literary traditions

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning the course, the students will be able familiarise themselves with the beauty of modern Persian poetry
- By the end of this course, students will be able to get acquainted with some of the famous modern Persian poets and their poetry

SYLLABUS OF GE-21

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

Life and works of Ali Akbar Dekhuda and the following poetry from Darya-i-Gauhar Vol-3 by Mehdi Hamidi:

- *Insha'Allah gorbeh ast* • انشاءالله گریه است
- *Marg* • مرگ
- *Chahar zânu* • چهار زانو

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

Life and works of Mohammad Taqi Bahar and the following poetry from Darya-i-Gauhar Vol-3 by Mehdi Hamidi:

- *Sukut-i-Shab* • سکوت شب
- *Firdausi* • فردوسی
- *Dimavand* • دماوند

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Life and works of Iraj Mirza & Nima Yushij and the following poetry from Darya-i-Gauhar Vol-3 by Mehdi Hamidi:

- *Pasukh nameh Waheed* • پاسخ نامه وحید
- *Sham-i-Dilgeer* • شام دلگیر
- *Kargar* • کارگر

• *Tahir wa Kaneezak*

• طاهر و کنیزک

UNIT – IV (4 Weeks/12 Hours)

Life and works of Nima Yushij and Parveen E'tesami the following poetry from Darya-i-Gauhar Vol-3 by Mehdi Hamidi:

- | | |
|--------------------------|---------------|
| • <i>Mir damad</i> | • میر داماد |
| • <i>Qau</i> | • قو |
| • <i>Arzish-i-Gauhar</i> | • ارزش گوهر |
| • <i>Endauh Faqr</i> | • اندوه فقر |
| • <i>Sapeed wa Siyah</i> | • سپید و سیاه |

Essential/recommended readings

1. Hamidi, Mehdi, Darya-e-Gauhar, Vol. I, Amir Kabir, Tehran, 1339
2. Akbari, Manuchehr, Naqd-o-Tahlil-e-Adabiyat-Inqelab-e-Islami, Vol. I, Tehran, 1371.
3. AryanPour, Yahya, Az Saba ta Nima, Vol. I & II, Tehran, 1374.
4. AryanPour, Yahya, Az Nima ta Roozgar-e-Ma, Vol. III., Tehran, 1387
5. Browne, E.G., Press and Poetry in Modern Iran, Cambridge University Press. London, 1928
6. Estel`ami, Md, BarRasi-e-Adabiyat-e-Moa'sir, Amir Kabir, Tehran.
7. Estel`ami, Md. Adabiyat-e-Dauraye Bidari va Moa'ser, Tehran
8. Hasanali, Kaoo's, Gunehae Nau A'wari der Sh'er-e-Moa'sir-e-Iran, Tehran, 1383.
9. Ishaq, Mohammad, Sukhanwara'n-e-Iran der A'sr-e-Hazir, Delhi, 1355.
10. Kadkani, Md. Raza Shafi'ee, Adwar-e-She'r-e-Farsi, Tehran, 1380.
11. Langrudj, Shams, Tarikh-e-Tahlil-e-She'r-e-Nau, Tehran, 1377.
12. Hosseinpour Chaffee, Ali, Jaryanha-e-She'ri-e-Moa'sir-e-Farsi, Amir Kabir, Tehran, 1384.
13. Qasemi, S.H., Jadid Farsi Sha'eri, Delhi.

GENERIC ELECTIVES (GE-22): Contemporary Persian Language and Literature

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Contemporary Persian Language and Literature	4	3	1	0	12 th Pass	Nil